

## STRANDREGELN

**Diese Regeln haben den Zweck, die Sicherheit und das Wohlbefinden der Feriengäste zu schützen und für Ordnung und Sauberkeit am Strand zu sorgen, der an das Camping Village Mediterraneo angrenzt.**

Die Nutzung des Strands und des Meeres vor dem Strand wird von Verordnungen geregelt, die die Vorschriften für das Baden im Meer festlegen und von der Capitaneria di Porto und der Gemeinde Cavallino Treporti erlassen werden und an den Rettungsschwimmertürme angeschlagen sind. Die Rettungsschwimmertürme befinden sich eine links und eine rechts vom Strand und sind der Bezugspunkt für Erste Hilfe im Meer und am Strand. Der Rettungsdienst wird von zwei qualifizierten Rettungsschwimmern garantiert, die in direktem Kontakt mit der Capitaneria di Porto stehen.

In der Nebensaison ist nach gesetzlicher Vorgabe ein eingeschränkter Rettungsdienst vorgesehen.

Die Gäste des Feriendorfs sind aufgefordert, die Anweisungen für das Verhalten und die Sicherheit zu beachten, die von den Rettungsschwimmern erteilt werden.

Bei ungünstigen Wetter- und Meeresbedingungen oder bei Fehlen des Rettungsdienstes wird die ROTE FLAGGE an den Rettungsschwimmertürme gehisst, die ein BADEVERBOT anzeigt.

Es wird darauf hingewiesen, dass es verboten ist, in den Fahrwegen der Boote zu schwimmen und sich dort aufzuhalten. Es wird ausdrücklich davon abgeraten, bei hohem Wellengang, während eines Gewitters oder nachts zu baden oder weiter auf das offene Meer hinauszuschwimmen, als die gekennzeichnete Sicherheitsgrenze.

Damit die Rettungs- und Polizeifahrzeuge freie Fahrt haben, muss ein fünf Meter breiter Streifen an der Strandlinie frei gelassen werden.

Es ist verboten, sich auf den Klippen und den Molen aufzuhalten oder Aktivitäten gleich welcher Art darauf auszuüben.

Die Direktion übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden, die von Aktivitäten verursacht werden, die von den Feriengästen auf deren alleinige Verantwortung durchgeführt werden.

Generell sind alle Aktivitäten und Verhaltensweisen verboten, die die anderen Feriengäste stören oder diesen schaden können und die die gemeinsame Nutzung des Strands und des Meeres behindern.

Kinder dürfen Spielgeräte und Spielsachen nur in Anwesenheit der Eltern oder eines Erwachsenen benutzen, der die Aufsichtspflicht hat. Die Direktion übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Verwendung der Ausstattung.

Aus Sicherheitsgründen müssen eventuelle Löcher immer überwacht und wieder zugeschüttet werden.

Die Verwendung von Shampoo oder Duschschaum in den Duschen am Strand ist verboten.

Das Aufhängen oder Anbringen von Strandtüchern an den Sonnenschirmen ist verboten.

Es ist verboten, Abfälle (Zigarettenkippen, Papier und andere Abfälle) am Strand zurückzulassen. **Abfälle müssen in die dafür vorgesehenen Abfallbehälter mit Mülltrennung geworfen werden**, die sich an jeder Zugangsrampe befinden.

Das Anzünden von Feuern ist verboten.

Wertgegenstände und persönliche Gegenstände sollten nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Die Direktion haftet nicht für eventuelle Diebstähle, das Abhandenkommen oder die Beschädigung von Gegenständen am Strand.

Für alles, was die Strandplätze und die Anlagen betrifft, sowie für eventuelle Hinweise oder Meldungen können sich die Feriengäste an den Steward oder die Rezeption des Camping Village wenden.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung  
Die Direktion

## REGOLAMENTO DELLA SPIAGGIA

**Il presente Regolamento ha lo scopo di tutelare la sicurezza e il benessere della clientela e di garantire l'ordine e la pulizia della spiaggia adiacente al Camping Village Mediterraneo.**

L'utilizzo della spiaggia e del tratto di mare ad essa antistante è regolato dalle ordinanze sulla disciplina delle attività balneari emanate dalla Capitaneria di Porto e dal Comune di Cavallino Treporti, affisse presso le torrette di salvataggio. Le torrette, site a dx e a sx della spiaggia, sono il punto di riferimento per il primo soccorso in mare e sull'arenile. Il servizio di salvataggio è garantito da due assistenti bagnanti qualificati, in contatto diretto con la Capitaneria di Porto.

Nelle basse stagioni, in ottemperanza alle normative vigenti, è previsto un servizio di salvataggio ridotto.

Gli ospiti del Villaggio sono invitati a osservare le disposizioni per la disciplina e la sicurezza impartite dagli assistenti bagnanti.

In presenza di condizioni meteo-marine sfavorevoli, o di assenza di servizio di salvataggio, è issata presso le torrette di salvataggio una BANDIERA ROSSA, che indica il DIVIETO DI BALNEAZIONE.

Si ricorda che è vietato nuotare e sostare nei corridoi di uscita dei natanti; è inoltre sconsigliato fare il bagno con mare agitato, durante i temporali, di notte e spingersi al largo oltre il limite di sicurezza segnalato.

Per permettere il passaggio dei mezzi di soccorso e di polizia, la fascia di arenile entro 5 metri dalla battigia deve rimanere libera.

È vietato il transito e la sosta nonché qualsiasi attività sulle scogliere e sui moli (pennelli).

La Direzione declina ogni responsabilità per danni a cose o persone causati dalle attività praticate da ospiti sotto la propria esclusiva responsabilità.

Sono in generale vietate tutte le attività e i comportamenti che rechino disturbo o danno agli altri ospiti e che ostacolino l'uso collettivo della spiaggia e del mare.

L'utilizzo dei giochi da parte dei bambini deve avvenire alla presenza dei genitori o delle persone adulte che ne hanno la custodia. La Direzione declina ogni responsabilità per un uso improprio delle attrezzature.

Per ragioni di sicurezza eventuali buche devono essere sempre custodite e vanno sempre ricoperte.

Non è consentito utilizzare shampoo e bagno schiuma nelle docce in spiaggia;

Non è consentito appendere teli né posizionare tende tra gli ombrelloni;

È vietato abbandonare rifiuti (mozziconi, carte o altro) sull'arenile. I rifiuti dovranno essere riposti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata presenti in ciascuna rampa di accesso.

È vietato accendere fuochi.

Si raccomanda di non lasciare incustoditi valori e oggetti personali. La Direzione non risponde di eventuali furti, smarrimenti o danneggiamenti verificatisi nell'ambito della spiaggia.

Per tutto quanto attiene alle postazioni spiaggia e alle strutture e per eventuali segnalazioni, gli ospiti possono rivolgersi allo steward o alla reception del Camping Village.

Grazie per la collaborazione  
La Direzione

## BEACH RULES AND REGULATIONS

**These Regulations are intended to protect the safety and well-being of customers and to ensure the good order and cleanliness of the beach adjacent to the Camping Village Mediterraneo.**

The use of the beach and the stretch of sea in front of it is regulated by the laws governing bathing activities issued by the Harbour Master's Office and the Municipality of Cavallino Treporti, affixed at the lifeguard turrets. The turrets, located at on the left and on the right side of the beach are the referring point for first aid at sea and on the beach. The rescue service is provided by two qualified lifeguards who are in direct contact with the Harbor Master's Office.

In the low seasons, in compliance with current regulations, the lifeguard service is scaled-down.

Resort guests are requested to comply with the provisions on behavior and safety imparted by the lifeguards.

In the event of unfavorable weather and sea conditions, or when there is no lifeguard service, a RED FLAG is hoisted at the lifeguard towers, indicating that SWIMMING IS PROHIBITED.

Please note that swimming and standing in the exit corridors of boats is prohibited; bathing in rough seas, during storms, at night, and going offshore beyond the marked safety limit is also not recommended.

To allow rescue and police vehicles to go through, the strip of beach within 5 meters from the shoreline must remain clear.

Transit and standing as well as any other activity on the cliffs and jetties (docks) is prohibited.

The Management disclaims any responsibility for damage to property or persons caused by activities carried out by guests under their sole responsibility.

All activities and behaviors that annoy or harm other guests and hinder the collective use of the beach and the sea are in general prohibited.

The use of toys by children must take place in the presence of their parents or the adults who have custody of them. The Management waives any responsibility for improper use of the equipment.

For safety reasons, any holes must be guarded at all times and must always be covered.

Shampoo and bubble bath are not allowed in the showers on the beach;

Hanging towels or placing tents between beach umbrellas is not permitted;

Leaving trash (butts, papers or other) on the beach is prohibited. **Garbage must be placed in the appropriate recycling bins** located at each access ramp.

Lighting fires is prohibited.

It is recommended not to leave valuables and personal items unattended. The management is not responsible for any theft, loss or damage occurring within the beach area.

For everything related to the beach locations and facilities and for any complaints, guests can contact the steward or the reception of the Camping Village.

Thank you for your cooperation  
The Management